

ha previsto —sigue advirtiendo el texto— la creación de 77.050 puestos dentro de la formación profesional industrial; es de esperar que las jóvenes estén integradas en el Plan, dándoles la oportunidad de estudiar en las escuelas que se creen, independientemente que tengan carácter exclusivamente femenino o no."

Más adelante se subraya el hecho de que en los centros profesionales industriales es donde la joven encuentra más obstáculos para su ingreso. La mayoría de las Escuelas de Aprendizaje y Maestría Industrial están dedicadas exclusivamente para chicos.

Otro dato importante que se señala es la escasez de centros de enseñanzas especializadas de hogar, a las que atienden unos pocos centros privados, casi exclusivamente de la Sección Femenina y religiosos. Supuesto que muchas mujeres se dedicarían con mucho gusto a estas enseñanzas, se hacen votos por una mayor extensión de las mismas, creando suficientes centros que diesen formación sobre la alimentación infantil, de adultos, psicología, relaciones familiares, decoración, administración del hogar, vivienda, etc., es decir, todo cuanto ayudase a las chicas a enfocar su vida profesional hacia puestos de auxiliar, orientadora o consejera familiar, además de profesora de estos mismos centros.—M. G. S. E.

FILOSOFIA

JOSE DE FINAOE, S. J.: *Ensayo sobre el obrar humano*. Biblioteca hispánica de Filosofía. Editorial Gredos. Madrid, 1966. Un vol. de 19,5 x 13,4 cms. 474 páginas.

Con el título "*Essai sur l'agir humain*" apareció esta obra el año 1962, bajo los auspicios de la editorial de la Universidad Gregoriana de Roma. La traducción, cuidadosa y muy lograda, es de don Albino Loma.

En su conjunto, constituye una tratado de antropología metafísica acerca de la actividad humana "ad extra", que inevitablemente incide sobre aspectos fenomenológicos y psicológicos. Pero si se tiene en cuenta que la mayor riqueza de la filosofía moral surge cuando se utiliza una perspectiva metafísica, no parecerá extraño que la obra del P. De Finance sea, en definitiva, un tratado completo de Ética en el que se estudian, desde su raíz misma, los temas de mayor trascendencia referentes al obrar humano individual y sobre todo social.

El libro, muy conseguido en su unidad orgánica, guarda intencionada vinculación con el pensamiento tomista, cuya vigencia patentiza extraordinaria desenvoltura, que es consecuencia de un auténtico dominio nocional. Y ello acontece incluso en el estudio de la problemática moderna de la acción, que va acompañado de una coherente asimilación de la terminología axiológica.

Su doctrina es cristalina y limpia, con el acierto de marcar y matizar posiciones frente a los graves problemas que nos inquietan y preocupan. Se trata de una obra de solera, de ideas claras, de rico contenido, pero al mismo tiempo —y esto no es corriente— de actualidad, porque se dirige al hombre de hoy, brindándole, sin entrar en pormenorizados detalles, la vía segura para dar sentido a una vida que realmente merezca la pena de vivirse.

Signo de nuestro tiempo ha sido una caracterizada rebeldía ante nuestra propia limitación ontológica, a la que arbitrariamente hemos pretendido atribuir la fuente de innumerables males que, en su mayor parte, no tienen otro origen que el abuso de nuestra propia libertad. Las filosofías recientes han insistido una y otra vez en la soledad y abandono del hombre. Puede decirse que con la conciencia hipersensibilizada por el momento histórico que nos ha tocado vivir y considerando la vida humana misma merecimiento de cualquier posibilidad de apertura, que al brindarnos salida, por modo paradójico, había de ser motejada de trampa y, de evasión.

En este sentido, nunca como ahora se ha hablado más de autenticidad, cuando lo cierto es que tal planteamiento tiene poco de auténtico, a causa de que nos deslizamos empujados por una corriente pletórica de inciertas situaciones y pequeñas urgencias, que nos son impuestas a ritmo ajeno. Ver en su verdadera dimensión tales urgencias, encuadrarlas en el marco apropiado es darles sentido y

conseguir, sobre todo, dar sentido a nuestra propia vida.

La filosofía del obrar humano del profesor De Finance es una luminosa aportación que en defensa de los intereses del espíritu da sana orientación no sólo a nuestro obrar moral —entelequia más objeto de la preocupación especulativa de los filósofos, que motivo de sincera y vital inquietud para el hombre de la calle—, sino a nuestro quehacer cotidiano, en el que es imprescindible incluir las actividades profesionales, mecánicas, técnicas o artísticas y también, por qué no, las placenteras, propias de la diversión o distracción.

¿En qué fórmula magistral podría sintetizarse el remedio de tanta desventura? ¿Qué venturosa receta sería capaz de ponernos en situación de dar término a nuestros males y de orientar nuestra vida que inevitablemente es social?

La respuesta que propone el P. De Finance tiene enunciación concisa, compacta que metafísico y un profundo sentido de autenticidad humana mensurable únicamente en quilates espirituales:

“El drama del mundo contemporáneo es que la eficacia del hombre, es decir, la suma de las acciones transitivas cuyo control posee, se ha multiplicado de manera gigantesca, pero escapando al amor” (pág. 451).

La solución está en imprimir valor a la acción externa mediante un tempo espiritual interno.

... en “la recuperación de la transitividad por la inmanencia” (pág. 448).

... en “la subordinación de la transitividad a la inmanencia” y “la penetración de la materia por el espíritu” (página 445).

... en que “la tentativa por la que la acción immanente se exterioriza en transitividad, exige una tentativa inversa que recupere la transitividad en la inmanencia” (pág. 444).

En esta última alternativa está el progreso humano; un progreso que es no sólo material, sino también espiritual.

“Seres potenciales, indigentes, comprometidos por nuestro cuerpo en el sistema de cambios del universo, nuestras relaciones con los otros no pueden ser puras relaciones de acto a acto (esto es, acciones intransitivas de conocimiento y de amor), sino también e inseparablemente relaciones de acto a potencia y de potencia a acto, relaciones, en consecuencia, de causalidad transitiva. La sociedad hu-

mana comporta a la vez el cambio de servicios reales y la inmanencia mutua de la amistad. El primer elemento es en cierto modo material... A este nivel, el orden económico, juntura de lo biológico y lo espiritual, encuentra evidentemente su puesto... El segundo elemento desempeña un papel formal, y si no puede pasar sin el otro en el estado presente, es él quien da, sin embargo, a este último un significado plenamente humano. Pues el hombre es espíritu y la unidad propia de una sociedad de espíritu es, garantizada por un fin y un ideal comunes, la unidad espiritual de conocimiento y de amor. El progreso (humano social) se mide por el progreso en los individuos de la conciencia de su comunidad humana” (págs. 436 y 437).—Enrique Pareja.

PEDAGOGIA

HARRY MADDOX: Cómo estudiar. Traducción española y adaptación de M. Dolores Bordas y Prudencio Comes. Colección de Libros “Tau”. Edosa (Editorial de Occidente), San Roque, 2, Villasar de Mar (Barcelona) y Apartado 5347 - Barcelona. 21,2×13,5 cms. 266 páginas.

He aquí un libro del más alto interés para cuantos se dedican a la docencia y sienten preocupación por los problemas fundamentales de la Pedagogía. Se ha dicho —y creemos que con razón— que, en el ensamblaje de la Enseñanza Media y Superior, e incluso ya avanzada ésta última, uno de los frutos didácticos más satisfactorios es “aprender a estudiar”, o lo que es lo mismo, a sistematizar la adquisición de conocimientos, para la mejor asimilación, abriendo cauce hacia el dominio de la materia que se estudia y, por consiguiente, hacia una reelaboración personal. “Aprender a estudiar” y “aprender a pensar” son cosas paralelas. Estudiar no consiste, por tanto, en atiborrar la memoria de ideas que no se entienden, de palabras inconexas, inexpresivas para la mente. Es, ciertamente, como ha dicho Nossengo y ahora repite Maddox, un arte y, por tanto, precisa una técnica, a la que hay que acostumbrar a nuestros escolares desde el momento en que comienzan a razonar. Conocimos hace unos años un Profesor de Filosofía, que el primer día de clase regalaba de su mismo peculio a los alumnos un librito titulado “El arte de estudiar” (no damos el autor),

diciendo: "Aquí tenéis la clave de vuestra ciencia." Estaba el librito adaptado al método balmesiano, pero en él se adivinaban las ideas que hoy, tras la evolución de la pedagogía y la psicología experimental, se mantienen vigentes para la eficacia del trabajo escolar. El tema ofrece una amplitud enorme y abarca —puede decirse— todas las facetas de la didáctica fundamental. Maddox lo ha enfocado con esta visión panorámica y, tras puntualizar el alcance del estudio dentro de sus fines, móviles, modos y hábitos, con el subsiguiente juego de la memoria, dedica varios capítulos a la lectura, apuntes y notas en las clases, repases y exámenes, reflexión, discusión en grupo y trabajo en equipo, en que puede concretarse la metodología del estudio. Como se ha de leer para conocer y comprender un texto, cómo se han de tomar apuntes y notas en las clases para aclarar y completar lo estudiado, cómo se han de hacer los repases y preparar los exámenes para fijar lo aprendido, cómo han de "repensarse" mediante la reflexión los conceptos adquiridos para "personalizarlos", para hacerlos propios y, finalmente, cómo han de depurarse éstos mediante la discusión en grupo y el trabajo en equipo: todos estos aspectos, a la luz de las modernas teorías pedagógicas, han sido abordados por Maddox, que ha agregado acertadamente otros capítulos a modo de complementos, para establecer una estrecha correlación entre el estudio y la expresión, y renovar los conocimientos elementales de matemáticas, tan importantes y básicas hoy para adentrarse en el campo de las ciencias culturales y sociales. El fruto más trascendental del estudio es, sin duda, la clarividencia y precisión de la mente y la agilidad y viveza de la palabra. "No escribáis nunca sobre un tema que no comprendáis bien" decía Cobbet. Hay que felicitar a Maddox por la inserción, dentro de la pedagogía del estudio, de este tema, en el que colaboró para la edición inglesa el Dr. A. Wilkinson y que en la versión española ha sido sustituido por un completo y luminoso trabajo titulado "Cómo escribir el castellano".

El medio físico y la salud física y mental constituyen factores notables en el desarrollo del estudio y Maddox los considera con la debida atención en el libro que recensamos y que han traducido esmeradamente M. Dolores Bordas y Prudencio Comes. Libro que, a nuestro juicio, es la obra mejor orientada, sistematizada y de mayor valor práctico

que sobre la materia poseemos. Merece recomendarse a Profesores y alumnos de nuestros Centros.—D. R. L.

L'ORGANISATION DE LA RECHERCHE PEDAGOGIQUE. Recherche d'éducation comparée. Ginebra, Oficina Internacional de Educación y París, Unesco. LI y 184 págs. (Publicación núm. 287. Fr. suizos 15; fr. fr. 17,50; sh., 25; dólar 5.

La investigación pedagógica ha de convertirse cada día con más exigencia y eficacia en un instrumento al servicio de la planificación de la enseñanza y de las reformas escolares. Sobrepassa el dominio de la ciencia pura para aplicarse a la mejora de la enseñanza en todas sus formas. Se ha hecho necesario, por tanto, establecer en un plano internacional el balance de los esfuerzos realizados por los distintos países para dar a la psicología y a la pedagogía experimentales el lugar que les corresponde en la organización de la enseñanza. Los informes facilitados al respecto por 84 países revelan situaciones asaz diversas: unas, testimoniando una experiencia ya madura y con amplios medios; y otras, aún en período de gestación, reclamando ayuda en forma de expertos, de material o de crédito.

Por doquier, se reconoce la utilidad práctica de la investigación pedagógica, incluso cuando dejen mucho que desear las relaciones entre los investigadores, las autoridades escolares y el personal enseñante.

Se ha constatado igualmente que la investigación pedagógica se confina cada vez menos en el sólo ámbito de la psicología y de la pedagogía, para recurrir a otras disciplinas, de cerca o de lejos, relacionadas con el desarrollo del niño y el perfeccionamiento de los métodos y los sistemas educativos. La Recomendación adoptada por la XXIX Sesión de la Conferencia Internacional de la Instrucción Pública sobre la base de este estudio insiste cerca de los Ministerios de Educación para que presten la mayor atención posible al desarrollo de la investigación pedagógica y para que habiliten los créditos precisos para la formación de personal especializado y la organización de los servicios correspondientes. La Recomendación resalta la utilidad de la colaboración nacional e internacional a este respecto. Con este fin, la lista de direcciones que figura al final del volumen podrá servir para poner en contacto y estrechar los lazos entre los diferentes

organismos oficiales y privados que se consagran entera o parcialmente a la investigación pedagógica.—R.

LE PERSONNEL ENSEIGNANT A L'ETRANGER. Recherche d'éducation comparée. Ginebra, Bureau International d'Education, y Paris, Unesco, 1966. XLIX y 122 págs. (Publicación número 289). Fr. suizos, 14; fr. fr., 16; sh., 23; dól. 4,50.

La aportación a menudo esencial de personal docente extranjero a los países, que no disponen de cuadros enseñantes numérica o cualitativamente suficientes, pone en primer plano de actualidad la cuestión del personal enseñante en el extranjero. Los documentos enviados por 80 países han permitido al B. I. E. estudiar la situación a este respecto. Si las organizaciones internacionales o de carácter internacional juegan un papel trascendental, diversas respuestas recibidas acreditan la buena voluntad con que las autoridades nacionales autorizan a sus enseñantes para ir a trabajar al extranjero o acoger a los enseñantes extranjeros en sus escuelas. Es importante —y así se subraya— la iniciación en el conocimiento del país de destino y, como es lógico, de su lengua. Muchas ventajas son ofrecidas para atraer a los enseñantes a los países que de ellos tienen necesidad. El estatuto de los enseñantes en el extranjero es un tema de preocupación general y congratula señalar que tanto los países de destino como los de origen se han apresurado a concertar las garantías indispensables, llegando incluso a no establecer diferencias, desde el punto de vista de derechos adquiridos, entre el personal que permanece en su puesto y el que responde a una llamada del extranjero. La posibilidad de reintegrarse a su puesto al regreso a su patria, cada vez más frecuente, prueba el beneficio y el enriquecimiento que la enseñanza y la formación de las nuevas generaciones obtienen de este contacto de personal docente. Los intercambios de Profesores, organizados desde hace bastante tiempo, se limitan generalmente a los países que hablan la misma lengua o que tienen una cultura emparentada. La lectura de los "rapports" de 80 países que constituyen la segunda parte de este volumen muestra cuán valiosa es la contribución del envío al extranjero o la acogida de enseñantes extranjeros a una mejor com-

prensión entre las naciones y a la solución de distintos problemas de general interés.—R.

LITERATURA ESPAÑOLA

JOSE MONTERO PADILLA: Segovia de escritores (Estudios y notas de geografía literaria). Prólogo del Doctor Teófilo Hernando. Editado por la Jeratura Provincial del Movimiento de Segovia. 1966. 20×13. 143 págs.

He aquí un bello libro. Tal vez el calificativo "bello" resulte poco riguroso, poco técnico. Pero es el más adecuado para el libro que comentamos. A no ser que digamos que es un libro muy a propósito para Segovia. Segovia ocupa también en nuestra estimación uno de los primeros lugares. Siempre que nos es posible nos acercamos a la vieja ciudad castellana; de cuando en cuando, releemos la guía de Mariano Grau, tan emocionada como documentada. Para el belga Robert Guillón, "Segovia es la ciudad del mundo", y María Zambrano, luego de Azorín, ha explicado detalladamente la especial luz de la ciudad.

El libro de Montero Padilla se abre con un prólogo del doctor don Teófilo Hernando. Desconocíamos al doctor Hernando como escritor. Después de este prólogo habrá que colocarle al lado de Marañón, Lafora, Lain y demás médicos escritores. A pesar de su edad —debe rondar los ochenta años—, Hernando posee una prosa tersa e ilusionada, no exenta de rasgos poéticos. Como Marañón con Toledo, el doctor Hernando es un apasionado de Segovia. Todavía lamenta no haber podido adquirir la casa de Juan Bravo para pasar en ella largas temporadas.

Todo cuanto sigue puede decirse que es obra también de otro poeta. Montero Padilla, "segoviano de vocación", sentencia el doctor Hernando, como de Jerónimo de Alcalá dice el mismo Montero, va rastreando amorosamente la presencia de Segovia en nuestras letras. San Juan de la Cruz y Santa Teresa y antes el Arcipreste de Hita. Después, Cervantes. En seguida, Jerónimo de Alcalá, que ejerce en Segovia la medicina y en Segovia vive y muere. Más tarde Valera, Baroja, Antonio Machado, Catedrático en el Instituto desde 1919 hasta 1932; Ramón Gómez de la Serna, cuyos primeros libros aparecen en Segovia y escribe una novela, "El secreto del Acueducto", espionando pacientemente

los supuestos cambios y matices del monumento, y Pedro de Répide, que muere sin haber escrito la novela sobre Segovia, proyectada en sus últimos días. Montero Padilla recoge los textos y los comenta con su acostumbrada finura, en la misma línea de los clásicos redivivos de Azorín o, más modernamente, Alonso Zamora.

En este libro José Montero Padilla, Catedrático y Director hoy del Instituto —edificio flamante frente al caserón que conoció Antonio Machado— ha prestado con este libro un buen servicio a las letras y a la ciudad de Segovia. En adelante, como dice su prologuista, tendremos que contar con esta guía literaria de Montero Padilla todos cuantos vayamos a Segovia deseosos de penetrarnos con ella. Esperamos que el libro tendrá una continuación. Por Segovia pasaron otros muchos escritores. Por ejemplo, Nicomedes Pastor Díaz fue "jefe político" de la provincia en días azarosos y en el Instituto donde Montero profesa murió siendo Catedrático y Director un buen poeta gallego, Creciente Vega... El amor de Montero Padilla, por cuanto a Segovia se refiere, tiene que seguir dando más valiosos frutos.—L. M.

JOSE RODAO: Antología de sus versos, precedida de una semblanza literaria por José Montero Padilla. Ed. por la Jefatura Prov. del Movimiento de Segovia con la colaboración del Excelentísimo Ayuntamiento de Cantalejo. Segovia, 1966. 19,5×13,5 cms. 213 págs.

José Rodao nació en Cantalejo y vivió casi toda su vida en Segovia, de cuya Diputación fue funcionario. Colaboraba en "El Adelantado", llevando la dirección de la página literaria. Hizo una experiencia dramática en Madrid, logrando estrenar un juguete cómico, "Los tímidos", en el teatro Lara, y vuelve en seguida a su ciudad. Rodao tenía conciencia de sus alcances, de su modesta condición de poeta local. Hubieran sido inútiles otras prestaciones. En su juventud pudo escribir:

"Siento anhelos de gloria
y en la campaña
quiere subir a lo alto
de la cucaña";

pronto mide sus fuerzas y acierta cuando dice:

Yo no he sido nunca grave ni profundo.
He cantado siempre cosas bien vulgares.
Y con un estilo muy corriente también.

Montero Padilla saca en su semblanza todo el partido posible de este poeta local que, en sus tiempos, divertiría a las gentes segovianas, y apunta las distintas influencias que, a lo largo de su vida y sus obras pueden advertirse. Son muchas, efectivamente. Porque todavía cabe añadir la de Catulo, en "Contrato", por ejemplo, la de Bécquer —el Bécquer de "al dorso de un billete escrita"— y la de Zorrilla, el Zorrilla de las leyendas: "El beso de la Virgen".

Interesa desempolvar todos esos escritos que yacen en las páginas de los viejos diarios o en las raras ediciones de sus libros. Fueron testigos y cronistas de una época y, entre el farrago de sus versos o sus prosas inútiles, hay siempre una nota de ingenio, un calor de humanidad. En este sentido viene este libro a prestar un buen servicio y su prologuista deja al poeta claramente delimitado.—L. M.

JOSE VELIZ: La Literatura en verso. España. (Paisajes y retratos literarios de España). Ediciones Grave, Madrid, 1964. 21,5×16, 379 págs.

Cuando este libro llegó a nuestras manos, lo primero que se nos ocurrió fue fijarnos en el nombre del autor de tan extraña ocurrencia. Y resultó que le acompañaban un buen número de títulos: profesor de la Universidad de Santo Domingo y de la Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid; ex-profesor del Colegio "Jaime Balmes" de Madrid; ex-director del Teatro Escuela de Santiago; ex-profesor del Conservatorio Nacional de Música y Declamación, de la Escuela de Arte Escénico y de la Escuela Normal de Santo Domingo; Profesor de Literatura y Director del Club Dramático "San Ignacio de Loyola" de Puerto Rico y, actualmente, Director del Colegio Libre Adoptado de La Puebla de Montalbán. No se trata, pues, de uno más de los que han intentado poner en verso la Biblia o la Guía de Ferrocarriles. José Veliz Domingo es bachiller, licenciado en Filología Románica y Declamación y pedagogo.

"La Literatura en verso" se debe a un empeño consciente. José Veliz Domingo, que hizo su bachillerato con los Padres Franciscanos, recuerda haber estudiado en verso la Geografía, Física y Química, una Ortografía de nuestra lengua y una Gramática latina. Nosotros ignorábamos que

esas experiencias se hubieran mantenido más allá de nuestros abuelos. Porque, efectivamente, cuando estudiábamos Latín en el bachillerato, uno de nuestros abuelos solía repetirnos: "los en um sin excepción — del género neutro son". José Veliz conoció directamente el sistema y ya entonces se le ocurrió pensar por qué no estaba en verso la disciplina que más relación tenía con él, la Literatura. Después, sus estudios pedagógicos afirman su postura. Ha comprobado en sus estudios que de un solo disparo del haz ocular una retina puede quedarse con seis líneas en verso, mientras solamente la retina normal mantiene una línea en prosa. Por otra parte, el verso facilita el enseñar deleitando o "aprender jugando" como él traduce. Y decide suplir la falta que notó en sus estudios, poner en verso la Historia de la Literatura. Considerando, además que el ROMANCE, como dice Juan Ramón Jiménez es "el pie métrico sobre el que camina toda la lengua española", su Literatura estará en romances, desde su página primera:

Abrimos tus bellas páginas
estudiando el Medioevo

hasta la última:

Alberti sigue en América
en constante producción...
¿Qué nos tendrá reservado
su genial inspiración?

En fin, ahí queda una curiosa experiencia. El autor no pretende enseñar de ese modo Literatura. La cree más útil para el ameno repaso. Lo cierto es que su compendio es bastante completo y no falta el complemento de los textos. Por lo demás, el verso, adolece del consiguiente esfuerzo. José Veliz ha publicado un Libro de Poemas y dos dramas en verso, El paladín de María y El cordón de San Francisco.—L. M.

LENGUAS MODERNAS

MARIANO PUY-COSTA: Diccionario moderno Langenscheidt: Francés-Español y Español Francés. Edit. Langenscheidt. Berlín-Mulch-Zurich. Impreso en Madrid, 1966. 18,5×12,3 cms., enc., 1024 páginas. Distribuidor en España: Edit. Mangold. Pza. de las Cortes, 6. Madrid.

Los diccionarios Langenscheidt, de merecido renombre internacional, constituyen una garantía para el estudioso por

su precisión, su técnica didáctica y por su valor actual. En sus diversas Colecciones de Léxicos se hallan incluidas la mayor parte de las Lenguas hoy en uso. Recientemente acaba de publicarse, impreso en España, el Diccionario Francés con versión y reversión al castellano, firmado por Mariano Puy-Costa. Dentro de la estructura general (acepción real, figurada y articulación de formas relacionadas entre sí), el nuevo Diccionario es uno de los más logrados y, a nuestro juicio, uno de los mejores y el más moderno de los hasta hoy conocidos, no tanto para las tareas de clase en la enseñanza secundaria y superior, cuanto para la consulta del que maneja textos franceses o precisa la fijación de un término o frase coloquial. A tal efecto se han recogido en él numerosos vulgarismos y locuciones de germanía, junto a las cuales figura un amplio vocabulario técnico, comercial y hasta turístico "puesto al día", con la finalidad de acomodarlo a la evolución de los tiempos modernos, que con la apertura de nuevas facetas de vida, nuevos descubrimientos científicos, nuevos horizontes a las actividades humanas, han traído consigo expresiones nuevas que no pueden faltar en un diccionario de solvencia y estimación como el que comentamos y que recomendamos calurosamente a nuestros Profesores y alumnos.

Junto a cada término se incluye la pronunciación figurada, de acuerdo con el sistema de la Asociación Fonética Internacional. Como complemento lleva dos apéndices: uno de abreviaturas corrientes con su traducción respectiva; y otro de verbos regulares e irregulares, con su correspondiente traducción, para resolver posibles dudas gramaticales. La edición, hecha como decimos en España, puede parangonarse por su nitidez y juego de tipos con las que nos ofrecen los tórculos alemanes.—A. T.

JOSE IGLESIAS DIAZ: La psicología francesa a través del lenguaje. Edit. Autor. Avda. Reina Victoria, 38. Madrid, 1966. 18×12 cms., 108 págs.

Curioso ensayo sobre la lengua francesa y sus notas distintivas, que el autor toma como motivo para una caracterización psicológica del pueblo galo, teniendo en cuenta la influencia que sobre el idioma ejerce la idiosincrasia de quien lo habla. Es un libro muy personal, con el que quiere Iglesias Díaz salir al paso de las afirmaciones hiperbólicas

cas —nacidas de un exaltado patriotismo— sobre la realidad lingüística y vital de Francia, leídas en Guehanno, Voltaire, Rivaroe, Martinenche y Brunot. Con frases espigadas en otros autores, también franceses, discrimina lo que puede haber de fundamento y de exageración en dichos juicios, tanto por lo que se refiere a la claridad y pureza del lenguaje, como a su delicadeza, sutilidad, elegancia, precisión, lógica y sentido humano, tomando en ello pie para sentar, en el terreno psicológico, unas conclusiones que, montadas sobre motivaciones parciales y prejuicios negativos, aun conteniendo puntos de verdad no son toda la verdad y, por tanto, la alteran y desnaturalizan. El enaltecimiento de lo español e incluso nuestra simpatía por Francia, quizá —como el autor opina— no correspondida en el mismo grado por la vecina nación no debe llevar a los extremos apasionados que se trata de reprimir en este ensayo. A ellos conduce el chauvinismo. La lengua y el alma francesas poseen también peculiaridades axiológicas positivas que en un cuadro general de valores deben hacerse notar. Con ello hubiera hallado su cauce perfecto este libro de Iglesias Díaz, por otra parte estimable en numerosas apreciaciones lingüísticas, especialmente las contenidas en el apéndice sobre el artículo. A. T.

JACQUES MALZAC: Exploits sportifs. Textos en francés fácil. Librairie Hachette, 79 Boulevard Saint-Germain. Paris-VI. 11×17,5 cms., 80 págs., 1,65 fr.

Como ya hemos señalado en anteriores recensiones, la Colección "Textos en français facile" de Hachette fue creada para permitir a los estudiantes extranjeros iniciarse en el conocimiento directo de la literatura francesa, mediante el contacto con autores característicos, y al mismo tiempo ayudarles a fijar los elementos lexicales y gramaticales ya aprendidos. El librito que ahora comentamos apunta una nueva línea. Al lado de los resúmenes y adaptaciones de autores consagrados, hay temas actuales que ciertamente ejercen atracción sobre los alumnos, ofreciéndoles los mismos valores didácticos que puedan encontrar en las obras literarias. "Le Quartier Latin" en esta misma Colección constituyó un precedente. Jacques Malzac ha estimado que el deporte es uno de esos temas de interés inmediato y bajo el título "Exploits sportifs" ha reunido ocho extractos de

libros de la ya famosa "Biblioteca Verde" sobre la vida, las experiencias, las victorias y a veces las derrotas de otros tantos campeones de ayer y de hoy en los dominios más diversos: aviación, ciclismo, natación y exploración submarina y alpinismo, automovilismo, navegación, etc.

He aquí los capítulos en que Malzac ha dividido el volumen:

— "Michel Jazy, champion du monde" y "Kiki Caron", tomados del libro "Huit champions français", por Louis Baudouin.

— "La première liaison Paris-Tokyo", de "Plein ciel", por Marcel Doret.

— "Champion cycliste", del libro de igual denominación, por Louison Bobet.

— "Face aux requins", de "Monde du silence", por Jacques-Yves Cousteau.

— "Une victoire sur l'Himalaya", de "Victoire sur l'Himalaya", por Bernard Pierre.

— "Pilote de courses", del libro del mismo nombre, por Maurice Trintignant.

— "Naufragé volontaire", por Alain Bombard.

Los capítulos seleccionados están escritos en un lenguaje sencillo y preciso a la vez, cuidando de que los términos deportivos sean fácilmente asimilables mediante el contexto o notas a pie de página. En aras también de la sencillez y precisión Malzac ha tenido que sustituir alguna palabra poco usual por otra más corriente o cambiar un giro, pero siempre respetando el original, a fin de conservar la naturalidad e interés del relato. El volumen ha sido completado con indicaciones gramaticales, ejercicios y cuestiones de repaso útiles para facilitar la comprensión perfecta de los distintos textos.—A. T.

HISTORIA

CUENCA MUSULMANA.—Lección inaugural del curso 1966-67 en los Institutos Nacionales de Enseñanza Media "Alfonso VII" y "Lorenzo Hervás y Panduro" de Cuenca, por Antonio Herrera García, catedrático de Geografía e Historia. Cuenca, 1966, 23,5×16,5, 30 páginas.

El profesor Herrera pronunció en la apertura del curso 1966-67 esta lección que ahora se nos ofrece, editada por el Instituto.

Comienza analizando profundamente las fuentes para desechar todas aquellas que

ofrecen noticias poco documentadas o que, como la de don Mateo López en el siglo XVIII, pecan de rigurosas, excluyendo hechos que la posteridad ha comprobado. Dado el escaso valor de la historiografía conuense, para documentar la época objeto de la lección, el profesor Herrera vuelve a los geógrafos e historiadores árabes y, con ayuda del Fuero de Cuenca, consigue trazar un sugestivo cuadro de la vida de la ciudad durante la dominación musulmana.

Muy interesante es, también, ver cómo se va desplazando el interés del occidente al oriente de la provincia y cómo Cuenca acaba imponiéndose en la cora que tuvo por centro primero a Santaver y posteriormente a Uclés.

Felicítamos, pues, al catedrático don Antonio Herrera por esta lección que viene a poner de manifiesto, una vez más, lo que la investigación debe y puede esperar del profesorado de Enseñanza Media.—M. P.

DIBUJO

R. MACHENET: Curso de Dibujo Industrial. Ediciones Técnicas Marcombo, S. A. Avda. José Antonio, 594. Barcelona-7. Traducción española de L. Ibáñez. Tres tomos, el 1.º de 145 págs., el 2.º de 244 y el 3.º de 246. 24,30×16,80 cms. 420 ptas.

Este texto de Dibujo Industrial del profesor francés de Enseñanza Técnica R. Macheret posee esa singular virtud pedagógica de todos los textos franceses: claridad en la exposición, ejercicios nutridos, fácilmente asimilable.

El texto está dedicado a los alumnos de los "Centros de aprendizaje" y de los "Cursos profesionales". Partiendo de las bases fundamentales del dibujo industrial, concluye en el tomo tercero con la Tecnología aplicada al dibujo en la que entran, además del Conocimiento de Materiales, las tolerancias de ajuste y de los signos de trabajo.

La traducción ha sido revisada y adaptada a las Normas españolas por el Profesor de Dibujo de la Escuela Técnica de Peritos Industriales de Barcelona don Juan Ferreros, viniendo así a resultar extremadamente interesante para profesores y alumnos no sólo de nuestros Centros de Enseñanza Profesional, sino para todas las Escuelas Técnicas, especialmente las de grado medio.—M. P.

REVISTA DE REVISTAS

CUMBRE: Revista de la Filial núm. 3 del Instituto Nacional de Enseñanza Media "Maragall" de Barcelona. La dirige María Golabardes. Tirada humildemente en ciclostil trata de ofrecer a las alumnas una "visión humana, cálida, sincera y alegre de la vida". Combina las colaboraciones—artículos sobre música, pintura, etc.— con la información de las actividades del Centro, los entretenimientos—crucigramas, problemas, caricaturas— y los consejos útiles, como sus recetas de cocina. Felicítamos a esta Sección Filial por su interesante esfuerzo.

VOX OMNIUM: Revista del Instituto Nacional de Enseñanza Media "Virgen del Carmen" de Jaén. Está patrocinada por la Asociación de Padres de Alumnos. Tirada a ciclostil, ofrece, en primer término, una salutación del Director del Instituto, y se completa con la información de las distintas actividades del Centro y colaboraciones de alumnos. De ellas es graciosa la parodia de la "Canción del pirata" de Espronceda. Se ve que, a pesar de cuanto se dice, los gustos de los muchachos de hoy siguen siendo los mismos de los de hace años. Felicítamos al Centro y a la Asociación de Padres de Alumnos que hace posible experiencias tan interesantes como la revista del Centro.

VERDAGUER: Boletín informativo del Instituto Nacional de Enseñanza Media de este nombre en Barcelona es sencillamente, eso, una información de la vida del Centro. Dadas sus posibilidades y las personas con que cuenta, esperamos que el Boletín acabe por convertirse en la revista del Centro.

ARBRE: Revista del Club Juvenil del Colegio Municipal "Ramón Llull" de Manacor, está tirada modestamente en ciclostil, pero cuenta con interesantes encuestas y colaboraciones, incluso en lengua vernácula. Nuestra enhorabuena.

* * *

Hemos recibido la Memoria del Curso 1965-66 de la Escuela de Maestría Industrial de Palencia en la que se pone de manifiesto la importante labor realizada y el incremento que la mencionada Escuela ha experimentado. Felicítamos al Director, don Domingo Salvador García, y al Claustro de Profesores.